



CHERRY STREAM KEYBOARD TKL

Corded Compact Keyboard

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

64410138-01, DE, EN, FR, ES, IT, NL, SV, NO, DK, FI, PL, CS, SK, SL, HR, ZHs, ZHt, © Mär 2022 (JK-8600 = Mod. JK-85TKL)

DE BEDIENUNGS-ANLEITUNG

- Ton leiser
- Ton an/aus
- Ton lauter
- Voriger Titel
- Start/Pause
- Nächster Titel

Bevor Sie beginnen ...

	Jedes Gerät ist anders!
	In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.
	• Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
	• Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Das CHERRY STREAM KEYBOARD TKL ist eine Tastatur zur Bedienung von Computern. Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte www.cherry.de.

1 Zu Ihrer Sicherheit

“Repetitive Strain Injury” = “Verletzung durch wiederholte Beanspruchung”

RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

2 Beschädigungen vermeiden

Beschädigung der Tastatur

- Entfernen Sie nicht die Tastkappen.

3 Tastatur anschließen

- Stecken Sie die Tastatur am USB-Anschluss des PCs/Notebooks an.
- Die Tastatur ist ohne Softwareinstallation betriebsbereit.

4 Tastatur individuell konfigurieren

Mit der Software CHERRY KEYS können Sie viele Tasten der Tastatur frei belegen. Dadurch können Sie mit einem Tastendruck auf Apps, Dateien, individuelle Textbausteine oder Makros zugreifen. Sie erhalten CHERRY KEYS als kostenlosen Download auf www.cherry.de.

Probieren Sie es aus!

5 Tastatur reinigen

- Schalten Sie den PC/das Notebook aus oder ziehen Sie den Stecker der Tastatur.

HINWEIS! Aggressive Reinigungsmittel und Flüssigkeiten können die Tastatur beschädigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Tastatur gelangt.
- Reinigen Sie die Tastatur mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
- Trocknen Sie die Tastatur mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

	Schutz gegen Verschmutzung und Flüssigkeiten
	Zum Schutz der Tastaturoberfläche vor Staub, Flüssigkeiten und Verschmutzung ist eine speziell angepasste Folienabdeckung erhältlich (CHERRY WetEx®). Die Schutzfolie ist abwischbar und lässt sich desinfizieren.
	Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.cherry.de.

6 Falls die Tastatur nicht funktioniert

- Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss am PC/Notebok.
- Um sicherzustellen, dass kein Defekt der Tastatur vorliegt, testen Sie diese nach Möglichkeit an einem anderen PC/Notebook.
- Setzen Sie im BIOS des PCs die Option “USB Keyboard Support” bzw. “USB Legacy Mode” auf “enabled”.

7 Geräte entsorgen

- Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll.
- Entsorgen Sie die Geräte, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, bei Ihrem Händler oder den kommunalen Sammelstellen.

8 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	Max. 20 mA
Lagertemperatur	-25 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +50 °C

9 Certifications

9.1 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and a receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

9.2 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

9.3 UKCA

UK Authorised Representative:
Authorized Representative
The Old Methodist Chapel
Great Hucklow
SK17 8RG
UK

FR MODE D'EMPLOI

- Volume plus bas
- Activer / désactiver le son
- Volume plus fort
- Titre précédent
- Lecteur / pause
- Titre suivant

Avant de commencer ...

	Chaque appareil est différent !
	Le mode d’emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.
	• Lisez attentivement le mode d’emploi.
	• Conservez le mode d’emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

Le CHERRY STREAM KEYBOARD TKL est un clavier permettant de se servir des ordinateurs. Pour obtenir des informations sur d’autres produits, sur les téléchargements et bien d’autres choses, consultez le site www.cherry.de.

1 Pour votre sécurité

LMR signifie “Lésion due aux mouvements répétitifs”

Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d’exercices d’étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

2 Éviter les dommages

Endommagement du clavier

- Ne retirez pas les cabochons de touche.

3 Raccorder le clavier

- Raccordez le clavier via la connexion USB du PC / laptop.
- Le clavier est prêt à fonctionner sans installation de logiciel.

4 Configuration personnalisée du clavier

Avec le logiciel CHERRY KEYS, vous pouvez affecter librement de nombreuses touches du clavier. Vous pouvez ainsi accéder à des applications, des fichiers, des modules de texte individuels ou des macros par une simple pression de touche.

Vous pouvez obtenir CHERRY KEYS en téléchargement gratuit sur www.cherry.de.

5 Nettoyage du clavier

- Éteignez le PC / l’ordinateur portable ou débranchez le connecteur du clavier.

REMARQUE ! Les détergents et liquides agressifs peuvent endommager le clavier

- Pour le nettoyage, n’utilisez pas de solvants tels que l’essence ou l’alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
 - Empêchez tout liquide de pénétrer dans le clavier.
- Nettoyez le clavier avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
 - Séchez le clavier avec un chiffon doux non peluchant.

	Protection contre la saleté et les liquides
	Pour protéger la surface du clavier de la poussière, des liquides et de la saleté, un film de protection spécialement adapté est disponible (CHERRY WetEx®). Le film de protection est lavable et peut être désinfecté.
	Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site www.cherry.de.

6 Si le clavier ne fonctionne pas

- Utilisez une autre connexion USB du PC / portable.
- Afin de s’assurer de l’absence de défaut du clavier, testez celui-ci si possible sur un autre PC / portable.
- Dans le BIOS du PC, réglez l’option “USB Keyboard Support” ou “USB Legacy Mode” sur “enabled”.

7 Élimination des appareils

- Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères.
- Éliminez les appareils conformément aux dispositions légales chez votre revendeur ou dans les points de collecte municipaux.

8 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	5,0 V / DC ±5 % SELV
Consommation de courant	20 mA max.
Température de stockage	-25 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Bajar volumen
- Activar/desactivar el sonido
- Subir volumen
- Titulo anterior
- Inicio/Pausa
- Titulo siguiente

Antes de empezar ...

	¡Cada aparato es distinto!
	En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.
	• Lea las instrucciones detenidamente.
	• Guarde las instrucciones de uso y transmitalas a otros usuarios.

El CHERRY STREAM KEYBOARD TKL es un teclado diseñado para el manejo de ordenadores.

En la dirección www.cherry.de podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

1 Para su seguridad

“Repetitive Strain Injury” = “Síndrome del túnel carpiano”

El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

2 Evitar daños

- No retire las caperuzas de las teclas.

3 Conecte el teclado

- Conecte el teclado al conector USB del PC/ Notebook.

El teclado está dispuesto para el uso sin instalación de software.

4 Configuración personalizada del teclado

El software CHERRY KEYS permite asignar libremente varias teclas del teclado. Así, usted podrá acceder a aplicaciones, archivos, módulos de texto individuales o macros con tan solo pulsar una tecla. Puede descargar gratuitamente CHERRY KEYS en la dirección www.cherry.de.

5 Limpieza del teclado

- Apague el PC/Notebook o bien desenchufe la clavija del teclado.

NOTA! Los detergentes y líquidos agresivos pueden dañar el teclado

- Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.
 - Evite que entre líquido en el teclado.
- Limpie el teclado con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
 - Seque el teclado con un paño suave sin pelusa.

	Protección frente a suciedad y líquidos
	Para proteger la superficie del teclado frente a polvo, líquidos y suciedad, se puede adquirir una lámina de cubierta adaptada (CHERRY WetEx®). Esta lámina protectora se puede lavar y desinfectar.
	Si desea obtener más información, visitenos en www.cherry.de.

6 Si el teclado no funciona

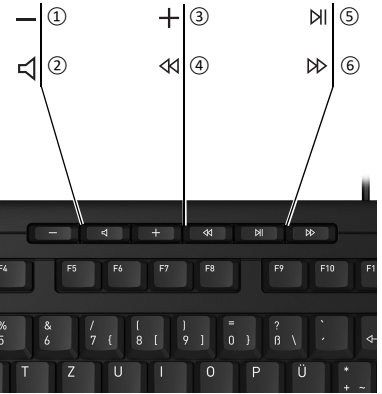
- Utilice otro conector USB en el PC/Notebook.
- Para asegurarse de que el teclado no tiene ningún defecto, pruébelo cuando sea posible en otro PC/Notebook.
- Marque la opción “USB Keyboard Support” (Soporte del teclado USB) o “USB Legacy Mode” (USB en modo legado) en el BIOS del PC como “enabled” (activado).

7 Desecho de los aparatos

- No deseche con la basura doméstica los aparatos que presenten este símbolo.
- Deseche los aparatos conforme a las disposiciones legales a través de su distribuidor o en los centros de recogida municipales.

8 Datos técnicos

Denominación	Valor
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5% SELV
Corrente assorbita	Max. 20 mA
Temperatura di magazzinoaggio	-25 °C ... +65 °C
Temperatura d’almacenamiento	-25 °C ... +50 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +50 °C



IT ISTRUZIONE D'USO

- Diminuzione volume
- Attivazione/disattivazione dell’audio
- Aumento volume
- Titolo precedente
- Start/Pausa
- Titolo successivo

Prima di cominciare ...

	Ogni apparecchio è diverso!
	Il presente manuale d’uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.
	• Leggere il manuale d’uso con attenzione.
	• Conservare il manuale d’uso e consegnarlo ad altri utenti.

CHERRY STREAM KEYBOARD TKL è una tastiera per il comando di computer.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web www.cherry.de.

1 Per la vostra sicurezza

RSI è l’acronimo di “Repetitive Strain Injury”, ovvero sindrome da tensione ripetuta

La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l’avambraccio e l’articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

2 Come evitare danni

Danneggiamento della tastiera

- Non rimuovere le coperture dei tasti.

3 Connettere la tastiera

- Collegare la tastiera alla presa USB del PC/ notebook.

La tastiera è pronta per l’uso senza dover installare il software.

4 Configurazione individuale della tastiera

Il software CHERRY KEYS consente di assegnare liberamente molti tasti della tastiera. In questo modo è possibile accedere ad app, file, singoli moduli di testo o macro premendo semplicemente un tasto. CHERRY KEYS è disponibile come download gratuito su: www.cherry.de.

Provatelo!

5 Pulizia della tastiera

1 Spegnete il PC/notebook o estrarre la spina della tastiera.

NOTA! Detergenti e liquidi aggressivi possono danneggiare la tastiera

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
 - Evitare l’ingresso di liquidi nella tastiera.
- Pulire la tastiera con un panno leggermente umidido e una piccola quantità di detergente delicato lad es. detergente per piatti).
 - Asciugare la tastiera con un panno morbido che non lasci pelucchi.

	Protezione da sporcizia e liquidi
	Per proteggere la superficie della tastiera da polvere, liquidi e sporcizia, è disponibile una copertura in lamina appositamente adattata (CHERRY WetEx®). La pellicola protettiva può essere lavata e disinfettata.
	Per ulteriori informazioni visitare il sito: www.cherry.de.

6 Se la tastiera non funziona

- Utilizzare un’altra presa USB del PC/notebook.
- Per garantire che la tastiera non presenti difetti, controllarne il funzionamento su un altro PC/ notebook.
- Nel BIOS del PC, attivare l’opzione “USB Keyboard Support” o “USB Legacy Mode” selezionando “enabled”.

7 Smltamento degli apparecchi

- Non smaltire gli apparecchi muniti di questo simbolo con i rifiuti domestici.
- Smaltire gli apparecchi conformemente alle disposizioni legali presso il proprio rivenditore o i centri di raccolta comunali.

8 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	5,0 V/DC ±5% SELV
Corrente assorbita	Max. 20 mA
Temperatura di magazzinoaggio	-25 °C ... +65 °C
Temperatura d’esercizio	0 °C ... +50 °C

NL GEBRUIKS-HANDLEIDING

- Geluid zachter
- Geluid in-/uitschakelen
- Geluid harder
- Vorige titel
- Start/Pauze
- Volgende titel

Voordat u begint ...

	Elk apparaat is anders!
	De handleiding bevat aanwijzingen over effectief en betrouwbaar gebruik.
	• Lees de handleiding nauwkeurig door.
	• Bewaar de handleiding en stel deze ter beschikking voor andere gebruikers.

De CHERRY STREAM KEYBOARD TKL is een toetsenbord voor de bediening van computers. Informatie over verdere producten, downloads, etc. vindt u op www.cherry.de.

1 Voor uw veiligheid

RSI staat voor “Repetitive Strain Injury” = “Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting”

RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo’n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rek oefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

2 Beschadiging en vermijden

Beschadiging van het toetsenbord

- Verwijder de toetskappen niet.

3 Toetsenbord op de pc aansluiten

- Sluit het toetsenbord op USB-aansluiting van de pc/notebook aan.

Het toetsenbord is zonder software-installatie klaar voor gebruik.

4 Toetsenbord individueel configureren

Met de software CHERRY KEYS kunt u vele toetsen van het toetsenbord vrij configureren. Daardoor kunt u met één druk op de toets apps, bestanden, bepaalde tekstelementen of macro’s openen.

CHERRY KEYS kan gratis worden gedownload op www.cherry.de.

Probeer het zelf!

5 Het toetsenbord schoonmaken

- Schakel de pc/notebook uit of trek de stekker van het toetsenbord eruit.

LET OP! Aggressive reinigingsmiddelen en vloeistoffen kunnen het toetsenbord beschadigen

- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponsjes.
 - Voorkom dat er vocht in het toetsenbord terecht komt.
- Reinig het toetsenbord met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
 - Droog het toetsenbord af met een pluisvrije, zachte doek.

	Bescherming tegen vuil en vloeistof
	Ter bescherming van het toetsenbordoppervlak tegen stof, vloeistof en vuil is er een speciaal aangepaste folieafdekking verkrijgbaar (CHERRY WetEx®). De beschermfolie is afwasbaar en kan worden gedesinfecteerd.
	Voor meer informatie gaat u naar www.cherry.de.

6 Indien het toetsenbord niet functioneert

- Gebruik een andere USB-poort op de pc/notebook.
- Als u er zeker van wilt zijn dat u geen defect toetsenbord hebt, test u het toetsenbord zo mogelijk op een andere pc of een andere notebook.
- Stel in de BIOS van de pc de optie “USB Keyboard Support” of “USB Legacy Mode” in op “enabled”.

7 Apparaten afvoeren

- Geef apparaten met dit symbool niet mee met het huishoudelijk afval.
- Voer de apparaten conform de wettelijke voorschriften af bij uw dealer of de milieustraat in uw gemeente.

8 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	5,0 V/DC ±5 % SELV
Stroomverbruik	Max. 20 mA
Opslagtemperatuur	-25 °C ... +65 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +50 °C

SV BRUKSANVISNING

- Lägre volym
- Volym på/av
- Högre volym
- Föregående titel
- Start/paus
- Nästa titel

Innan du börjar ...

	Alla enheter är olika!
	I bruksanvisningen finns det information om hur man använder enheten på

- 6 Hvis tasturet ikke fungerer**
- Anvend en anden USB-tilslutning på pc'en/ notebooken.
- For at sikre, at der ikke foreligger en defekt på tasturet, skal du så vidt muligt teste det på en anden pc/notebook.
- Indstil optionen "USB Keyboard Support" eller "USB Legacy Mode" på "enabled" i pc'ens BIOS.

7 Bortskaffelse af enheder

- Enheder med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf enhederne hos din forhandler eller på de kommunale genbrugspladser iht. de lovmæssige forskrifter.

8 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding	5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforgbrug	Maks. 20 mA
Opbevaringstemperatur	-25 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

FI KÄYTTÖOHJE

- Pienennä äänenvoimakkuutta
- Ääni päälle/pois
- Suurennä äänenvoimakkuutta
- Edellinen kappale
- Käynnistys/tauko
- Seuraava kappale

Ennen kuin aloitaa ...

💡 <p>Jokainen laite on erillinen! Käyttöohjeesta löydät ohjeita tehokasta ja luottettavaa käyttöä varten.</p> <ul style="list-style-type: none">Lue käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä käyttöohje ja anna se eteenpäin muille käyttäjille.
--

CHERRY STREAM KEYBOARD TKL on tietokoneiden käyttämissään tarkoitettu näppäimistö. Tietoja muista tuotteista, download-tarjonnasta ja paljon muuta löydät osoitteesta www.cherry.de.

1 Turvallisuutesi vuoksi

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma"

- RSI syntyy pienistä toistuvista liikkeistä.
- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartaloita sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartaloasi asentoa usein.

2 Vältä vaurioita

Näppäimistön vaurioituminen

- Älä irrota näppäinpainikkeita.

3 Näppäimistön liittäminen

- Yhdistä näppäimistö PC/Notebook-tietokoneen USB-porttiin.

Näppäimistö on käyttövalmis eikä vaadi ohjelmistoasennusta.

4 Näppäimistön yksilöllinen konfigurointi

Ohjelmistolla CHERRY KEYS voi vapaasti määrittää näppäimistön monien näppäinten toiminnon. Siten pääset yhdellä näppäinpainalluksella sovelluksiin, tiedostoihin, yksilöllisiin tekstiosiin ja makroihin. CHERRY KEYS -ohjelmiston voi ladata ilmaiseksi sivustolta www.cherry.de. Kokeile!

5 Näppäimistön puhdistus

1 Kytke tietokone/kannettava tietokone pois päältä tai vedä näppäimistön pistoke irti.

OHJE! Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet voivat vaurioittaa näppäimistöä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensimiä tai alkoholia äläkä hankausaineita tai hankausiämiä
- Estä nesteen pääsy näppäimistöön.
- Puhdista näppäimistö kostealla liinalla ja pienellä määrällä mietoja puhdistusainetta (esim.: astianpesuaine).
- Kuivaa näppäimistö nukkaamattomalla pehmeällä liinalla.

💡 <p>Suojaus likaantumiselta ja nesteiltä Näppäimistön pinnan suojaamiseksi pölyltä, nesteiltä ja liialta on saatavissa erityisesti sitä varten suunniteltu kalvosuojaus [CHERRY WetEx®]. Kalvo voidaan pestä ja desinfioida.</p> <p>Lisätietoja löydät sivustolta www.cherry.de.</p>
--

6 Jos näppäimistö ei toimi

- Käytä PC/Notebook-tietokoneen toista USB-porttia.
- Varmistaaksesi, että näppäimistössä ei ole vikaa, testaa se mahdollisuuksien mukaan toisen PC/Notebook-tietokoneen avulla.
- Aseta PC-tietokoneen BIOS-optio "USB Keyboard Support" tai "USB Legacy Mode" "enabled"-tilaan.

7 Laitteiden hävittäminen

- Älä heitä täällä merkillä varustettuja laitteita kotitalousjätteen sekaan.
- Toimita laitteet hävitettyäksi myyjälle tai kumallisiin keräyspisteisiin säännösten mukaisesti.

8 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Syöttöjännite	5,0 V/DC ±5 % SELV
Virtrankulutus	Maks. 20 mA
Varastointilämpötila	-25 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +50 °C

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ciszej
- Dźwięk w/wyl.
- Głośniej
- Poprzedni utwór
- Start/pauza
- Następny utwór

Zanim rozpoczniesz ...

💡 <p>Każde urządzenie jest inne! W instrukcji obsługi można znaleźć wskazówki na temat efektywnego i niezawodnego korzystania z urządzenia.</p> <ul style="list-style-type: none">Dlatego też instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać. Instrukcje obsługi należy zachować i przekazać ją w razie potrzeby kolejnemu użytkownikowi.

Klawiatura CHERRY STREAM KEYBOARD TKL to klawiatura do obsługi komputerów. Informacje na temat innych produktów, plików do pobrania oraz wiele innych można znaleźć na stronie internetowej www.cherry.de

1 Dla własnego bezpieczeństwa

"Repetitive Strain Injury" = "uraz na skutek powtarzającego się obciążenia"

RSI powstaje na skutek drobnych, powtarzających się stałe ruchów.

- Przygotuj sobie ergonomiczne miejsce pracy.
- Ustaw klawiaturę oraz mysz w taki sposób, aby ramiona i przeguby rąk znajdowały się z boku ciała i były wyciągnięte.
- Zrób sobie kilka krótkich przerw, ew. z ćwiczeniami rozciągającymi.
- Zmieniaj często postawę ciała.

2 Unikać uszkodzeń

Uszkodzenie klawiatury

- Nie zdejmować nakładek klawiszy.

3 Podłączanie klawiatury

- Podłączaj klawiaturę do złącza USB komputera stacjonarnego lub notebooka.
- Klawiatura jest gotowa do użyciu bez konieczności instalacji oprogramowania.

4 Indywidualna konfiguracja klawiatury

Za pomocą oprogramowania CHERRY KEYS można dowolnie programować wiele klawiszy na klawiaturze. Dzięki temu można za pomocą jednego naciśnięcia przycisku uzyskać dostęp do aplikacji, plików, indywidualnych modułów tekstu lub też makr. Oprogramowanie CHERRY KEYS jest dostępne bezpłatnie do pobrania na stronie www.cherry.de. Warto je wypróbować!

5 Czyszczenie klawiatury

- Wyłączyć komputer stacjonarny/notebook lub też wyciągnąć wtyczkę klawiatury.

WSKAZÓWK! **Agresywne środki czyszczące i płyty mogą uszkodzić klawiaturę**

- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna lub alkohol oraz środków szorujących lub też gąbek do szorowania.
- Unikać dostania się cieczy do klawiatury.
- Oczyszc klawiaturę przy użyciu lekku wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego (np. blyno z mydła naczyń).
- Osuszyc klawiaturę miękką, niepozostawiającą włókien szmatką.

💡 <p>Ochrona przed zanieczyszczeniem i pyłami W celu zabezpieczenia powierzchni klawiatury przed pyłem, pyłami oraz zanieczyszczeniem dostępna jest specjalnie dopasowana osłona foliowa [CHERRY WetEx®]. Folia ochronna można zmywać oraz dezynfekować. W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy na stronie www.cherry.de.</p>

6 Jeśli klawiatura nie działa

- Użyć innego złącza USB w komputerze stacjonarnym lub notebooku.
- Aby upewnić się, że nie występuje uszkodzenie klawiatury, w miarę możliwości należy przetestować ją z innym komputerem stacjonarnym lub notebookiem.
- Włączyć w BIOS-ie opcję "USB Keyboard Support" wgr. "USB Legacy Mode".

7 Utylizacja urządzeń

- Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem wraz z odpadami domowymi.
- Urządzenia należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, przekazując je sprzedawcy lub do miejskich punktów zbiórki odpadów.

8 Dane techniczne

Źnaczenie	Wartość
Napięcie zasilające	5,0 V/DC ±5 % SELV
Pobór prądu	Maks. 20 mA
Temperatura przechowywania	-25 °C ... +65 °C
Temperatura robocza	0 °C ... +50 °C

CS NÁVOD K POUŽITÍ

- Zvuk tišeji
- Zvuk zap/vyp
- Zvuk hlasitěji
- Předchozí skladba
- Start/pauza
- Následující skladba

Než začnete ...

💡 <p>Každý přístroj je jiný! V návodu k použití obdržíte pokyny a informace k efektivnímu a spolehlivému používání.</p> <ul style="list-style-type: none">Pozorně si přečtete návod k použití. Návod k použití si uschovejte a předejte ho ostatním uživatelům.

Klávesnice CHERRY STREAM KEYBOARD TKL je klávesnicí k ovládání počítačů.

Informace k dalším výrobkům, možnosti stahování a mnoho dalšího naleznete na stránkách www.cherry.de.

1 Pro vaši bezpečnost

"Repetitive Strain Injury" = "Poranění v důsledku opakovaného namáhání"

RSI vzniká malými pohyby, které se neustále opakují.

- Své pracoviště uspořádáte ergonomicky.
- Klávesnicí a myš umístíte tak, aby se paže a zápěstí nacházely po stranách těla a byly narovnané.
- Udělejte si několikrát krátkých přestávek případně s cviky na protažení.
- Často měňte své držení těla.

2 Zabráňte poškození

Poškození klávesnice

- Nesnímejte čepičky kláves.

3 Připojení klávesnice

- Klávesnicí připojte k rozhraní USB počítače/notebooku.
- Klávesnice je připravena k provozu bez instalace softwaru.

4 Individuální konfigurace klávesnice

Pomocí softwaru CHERRY KEYS můžete libovolně obsadit klávesnice klávesnice. Díky tomu budete mít pouze jedním stisknutím tlačítka nebo klávesy přístup k aplikacím, souborům, textovým modulům a makrům.

CHERRY KEYS si můžete zdarma stáhnout na www.cherry.de.

Vyzkoušejte to!

5 Čištění klávesnice

- Vypněte počítač/notebook nebo vytáhnete konektor klávesnice.
- Očistěte klávesnicu s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (napr.: prostriedok na umývanie riadu).
- Usušte klávesnicu s bezvláknitou mäkkou utierkou.

💡 <p>Ochrana proti znečisteniu a tekutinám Na ochranu povrchu klávesnice proti prachu, tekutinám a znečisteniu je k dispozícii špeciálne upravená krycí fólia [CHERRY WetEx®]. Ochranná fólia je omyvateľná a lze ji dezinfikovať. Ďalšie informácie sa dozviete na stránke www.cherry.de.</p>

Jako ochrana povrchu klávesnice před prachem, kapalinami a nečistotami je k dispozici speciálně upravená krycí fólie [CHERRY WetEx®]. Krycí fólie je omyvatelná a lze ji dezinfikovat.

Další informace najdete na www.cherry.de.

6 Jestliže klávesnice nefunguje

- Použijte jinou zdířku rozhraní USB počítače/notebooku.
- Abyste si ověřili, že klávesnice nemá žádnou vadu, otestujte ji pokud možno s jiným počítačem/notebookem.
- Abyste si ověřili, že klávesnice nemá žádnou vadu, otestujte ji pokud možno s jiným počítačem/notebookem.
- V systému BIOS počítače aktivujte možnost "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

7 Likvidace přístrojů

- Přístroje opatřené tímto symbolem nevyhazujte do běžného komunálního odpadu.
- Zlikvidujte přístroje v souladu se zákonnými předpisy u svého prodejce nebo na obecním sběrném místě.

8 Technické údaje

Název	Hodnota
Napájecí napětí	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odběr proudu	Max. 20 mA
Teplota skladování	-25 °C ... +65 °C
Provozní teplota	0 °C ... +50 °C

SK NÁVOD NA POUŽITIE

- Zníženie hlasitosti
- Zapnutie/vypnutie zvuku
- Zvýšenie hlasitosti
- Predchádzajúca skladba
- Spustenie/prestávka
- Následujúca skladba

Skôr než začnete ...

💡 <p>Každé zariadenie je iné! V návode na použitie nájdete pokyny pre efektívne a spoľahlivé používanie.</p> <ul style="list-style-type: none">Návod na použitie si pozorne prečítajte. Návod na použitie uschovajte a odovzdajte ho ďalšiemu používateľovi.
--

Klávesnica CHERRY STREAM KEYBOARD TKL je klávesnica na ovládanie počítačov. Informácie k ďalším produktom, sekcii Na stiahnutie a oveľa viac nájdete na stránke www.cherry.de.

1 Pre vašu bezpečnosť

"Repetitive Stran Injury" = "Poškodenie z opakovaného namáhania"

- RSI vyvolávajú drobné, neustále opakované pohyby.
- Usporiadajte si vaše pracovisko ergonomicky.
- Umiestnite klávesnicu a myš tak, aby vaše nadlaktia a zápästia spočívali bočne od tela a boli natiahnuté.
- Robte viacerο malých prestávok, prípadne s natahovacími cvičeniami.
- Často meňte držanie tela.

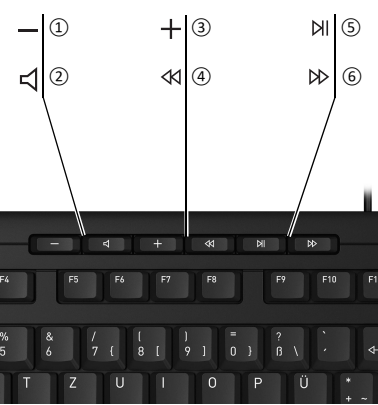
2 Zabráňte poškodeniam

Poškodenie klávesnice

- Neodstraňujte krytky kláves.

3 Pripojenie klávesnice

- Pripojte klávesnicu do USB prípojky počítača/notebooku.
- Klávesnica je pripravená na použitie bez potreby inštalácie softvéru.



4 Individuálna konfigurácia klávesnice

So softvérom CHERRY KEYS môžete mnohým klávesom na klávesnici priradiť (fukovno) funkcie. Stlačením jedného klávesu tak viete vyvolať aplikácie, súbory, individuálne textové bloky alebo makrá. Softvér CHERRY KEYS si môžete bezplatne stiahnuť na adrese www.cherry.de.

5 Čistenie klávesnice

- Vypnite počítač/notebook alebo vyiahnite konektor klávesnice.

UPOZORNENIE! **Agresívne čistiace prostriedky a kvapaliny môžu poškodiť klávesnicu**

- Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ako benzín alebo alkohol a žiadne abrazíva alebo abrazívne hubky na čistenie.
- Zabráňte vniknutiu kvapaliny do klávesnice.

- Očistite klávesnicu s jemne navlhčenou handrou a malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku (napr.: prostriedok na umývanie riadu).

- Usušte klávesnicu s bezvláknitou mäkkou utierkou.

💡 <p>Ochrana proti znečisteniu a tekutinám Na ochranu povrchu klávesnice proti prachu, tekutinám a znečisteniu je k dispozícii špeciálne upravený fóliový kryt [CHERRY WetEx®]. Ochranná fólia je omyvateľná a dá sa dezinfikovať. Ďalšie informácie sa dozviete na stránke www.cherry.de.</p>

6 Ak klávesnica nefunguje

- Použite inú USB prípojku na počítači/notebooku.
- Na to, aby ste sa ubezpečili, že klávesnica nie je chybná, odskúšajte ju podľa možnosti na inom počítači/notebooku.
- V BIOS-e počítača aktivujte možnosť "USB Keyboard Support" resp. "USB Legacy Mode".

7 Likvidácia zariadení

- Zariadenia s týmto symbolom nevyhazujte do domového odpadu.
- Zariadenia likvidujte podľa zákonných predpisov, u svojho predajcu alebo na komunálnych zberných miestach.

8 Technické údaje

Název	Hodnota
Napájacie napätie	5,0 V/DC ±5 % SELV
Odber prúdu	Max. 20 mA
Teplota skladovania	-25 °C ... +65 °C
Prevádzková teplota	0 °C ... +50 °C

SL NAVODILO ZA UPORABO

- Zvok tiše
- Zvok vklop/izklop
- Zvok glasneje
- Prejšnji naslov
- Zagoni/premor
- Naslednji naslov

Preden začnete ...

💡 <p>Vsaka naprava je drugačna! V navodilu za uporabo dobite napotke za učinkovito in zanesljivo uporabo.</p> <ul style="list-style-type: none">Pažljivo preberite navodilo za uporabo. Navodilo za uporabo shranite in ga izročite drugim uporabnikom.

CHERRY STREAM KEYBOARD TKL je tipkovnica za upravljanje osebnih računalnikov/prenosnikov. Za informacije o nadaljnjih proizvodih, prenosih in veliko več obiščite www.cherry.de.

1 Za vašo varnost

"Repetitive Strain Injury" = "Poškodba zaradi večkratne obremenitve"

RSI nastane zaradi majhnih, stalno ponavljajočih premikov.

- Svoje delovno mesto uredite ergonomično.
- Tipkovnico in miško namestite tako, da sta vaši nadlakti in zapestji ob telesu in so iztegnjeni.
- Naredite več krajših premorov, po potrebi z vajami raztezanja.
- Pogosto spreminjajte svojo držo telesa.

2 Preprečevanje poškodb

Poškodba tipkovnice

- Ne odstranite kapic tipk.

3 Priključitev tipkovnice na osebni računalnik/prenosnik

- Priključite tipkovnico na USB priključek na osebnem računalniku/prenosniku.
- Tipkovnica je pripravljena na delovanje brez instalacije programske opreme.

4 Individualno konfiguriranje tipkovnice

S programsko opremo CHERRY KEYS lahko individualno programirate veliko tipk na tipkovnici. Tako boste lahko s pritiskom tipke dostopali do aplikacij, datotek, individualnih besedilnih gradnikov ali makrov. CHERRY KEYS lahko brezplačno prenesete na www.cherry.de. Preizkusite!

5 Čiščenje tipkovnice

1 Isključite osebni računalnik/prenosni računalnik ali izvezite vtič tipkovnice.

NAPOTEK! **Agresivna čistilna sredstva in tekočine lahko tipkovnico poškodujejo**

- Za čiščenje ne uporabljajte topil kot sta bencin in alkohol in sredstva za poliranje ali polirnih gob.
- Preprečujte, da bi tekočina prišla v tipkovnico.

- Tipkovnico očistite z rahlo vlažno krpo in z nekaj blagim čistilnim sredstvom (npr. sredstvo za pomivanje posode).

- Tipkovnico osušite z mehko krpo brez kosmičev.

💡 <p>Zaščita pred umazanijo in tekočinami Za zaščito površine tipkovnice pred prahom, tekočinami in umazanijo je na voljo posebej prilagojena prekrivna folija [CHERRY WetEx®]. Zaščitna folija je pralna in jo je mogoče razkuziti. Za več informacij pojdite na spletno mesto www.cherry.de.</p>

6 Če tipkovnica ne deluje

- Uporabite nek drug USB priključak na osebnem računalniku/prenosniku.
- Da se prepričate, da tipkovnica ni v okvari, preverite, če je mogoče, na nekem drugem osebnem računalniku/prenosniku.
- V BIOS-osebnega računalnika nastavite opcijo "USB Keyboard Support" oz. "USB Legacy Mode" na "enabled".

7 Odstranjevanje naprav

- Naprav s tem simbolom ne odlagajte med gospodinske odpadke.
- Naprave odstranite skladno z zakonskimi predpisi pri vašem trgovcu ali na komunalnih zbirnih mestih.

8 Tehnični podatki

Označitev	Vrednost
Napajalna napetost	5,0 V/DC ±5 % SELV
Trenutna poraba	Maks. 20 mA
Temperatura skladiščenja	-25 °C ... +65 °C
Obratovalna temperatura	0 °C ... +50 °C

💡 <p>Ochrana proti znečisteniu a tekutinám Na ochranu povrchu klávesnice proti prachu, tekutinám a znečisteniu</p>
